Elsa Jonquet & Patrick Mosconi

épigraphes

ÉDITIONS DU SEUIL
25, bd Romain Rolland, Paris XIVe

Extrait de la publication

ISBN 978-2-02-105205-3

© Éditions du Seuil, mai 2011

Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L.335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

www.seuil.com

Du passé faisons table rase.

Thierry Jonquet

Extrait de la publication

Extrait de la publication

Un grand nombre d'ouvrages comportent des épigraphes – sentinelle souvent signifiante, toujours évocatrice, jamais innocente. Là sera la matière du présent opuscule. Choisie par un auteur, l'épigraphe révèle la première impression qu'il désire donner de son texte ; en cela elle est fondamentale. Laissée seule sur la belle page, nue, elle pourrait même le contenir. Les épigraphes sont souvent des bribes de romans, des aphorismes, des miettes de chansons… Cette mise en relief leur confère une valeur singulière et annonce un univers, qu'il soit romanesque, poétique, philosophique, politique ou autre…

À peine survolée avant de se plonger dans l'ouvrage, l'épigraphe, trop vite oubliée, mérite un autre regard pour, au-delà de sa valeur propre, nous éclairer et nous faire se souvenir de l'univers de l'œuvre qui lui emboîte le pas. La mise en page adoptée devrait permettre à l'œil du lecteur de voyager entre les citations, les titres et leurs auteurs respectifs. En lui-même, ce lien crée une évocation romanesque pour le lecteur.

Avant tout hommage à l'écrit, et plus particulièrement à la littérature, ce livre est aussi une invitation à la promenade : une dérive à travers des univers balisés par des mots que des écrivains ont voulus comme étendards, des mots qu'ils ont empruntés à d'autres.

Mais une suite d'épigraphes – aussi expressive, corrosive, ou poétique soit-elle – méritait mieux qu'une file indienne qui à la longue risquait d'en rendre la lecture monotone. C'est pourquoi nous les avons classées, dans un ultime clin d'œil au surréalisme, suivant les sensibilités de chaque lame du tarot de Marseille ; sans oublier que chaque arcane contient toutes les autres dans des proportions variables et dans un espace-temps mouvant.

Extrait de la publication

naissance ~ jeu ~ commencement ~ initiation ~ apparence ~ jeunesse ~ énergie ~ possibilités ~ mensonge

MARQUIS DE SADE

La Philosophie dans le boudoir, 1795

La mère en prescrira la lecture à sa fille.

JULIO CORTÁZAR

L'Autre Ciel, 1966

Ces yeux ne t'appartiennent pas… Où les as-tu pris ?

....., IV, 5

Citation de **Lautréamont** extraite des *Chants de Maldoror*

LÉON BOUSSARD

Le Secret du colonel Lawrence, 1946

Je porterais un masque avec plaisir, je changerais de nom avec délice.

Stendhal

J'étais pour moi-même un conseil de guerre permanent.

Lawrence

Extrait de la publication

ANTOINE BLONDIN

Monsieur Jadis
ou L'école du soir, 1970

Ma vie est un roman.
Tout-Un-Chacun

IMRE KERTÉSZ

Un autre
Chronique d'une métamorphose, 1997

… Car c'est moi que je peins.
Montaigne

… et je flotte, aérien, dispersé sans avoir été, parmi
les rêves d'un être qui n'a pas su m'achever.
Pessoa

«Je»: une fiction dont nous pouvons
tout au plus être les coauteurs.

Je est un autre.
Rimbaud

AMIN MAALOUF

Léon l'Africain

Cependant ne doute pas que Léon l'Africain,
Léon le voyageur, c'était également moi.
W. B. Yeats

ÉRIC YUNG

La Tentation de l'ombre, 1999

Il faut savoir se perdre pour un temps si l'on veut apprendre
quelque chose des êtres que nous ne sommes pas.
Nietzsche

Extrait de la publication

ÉLISABETH BARBIER

Mon père, ce héros, 1958

En ces jours-là, on ne dira plus : Les pères ont mangé des raisins verts et les dents des fils en sont agacées. Mais chacun mourra pour son iniquité.

Jérémie, XXCI (29-30)

JEANNE FAVRET-SAADA

Les Mots, la Mort, les Sorts, 1977

Sa grande inquiétude était de savoir si réellement il avait assisté à la bataille et dans le cas du oui, s'il pouvait dire s'être battu, lui qui n'avait marché à l'attaque d'aucune batterie ni d'aucune colonne ennemie.

Stendhal, *La Chartreuse de Parme*

GEORGES DARIEN

Le Voleur, 1897

… Les voleurs ne sont pas
Gens honteux ni fort délicats.

La Fontaine

MORGAN SPORTÈS

Maos, 2006

Cette observation fut décisive pour le succès de notre héros. Quelques mots trop sincères avaient déjà nui à l'engouement dont il commençait à être l'objet. Dès qu'il mentit à tout venant comme chantait la cigale, l'engouement reprit de plus belle : mais aussi, avec le naturel, le plaisir s'envola.

Stendhal, *Lucien Leuwen*

Extrait de la publication

MICHEL MARTENS
ANDRÉ SÉNIK

Mais qui va garder la boutique, 1979

Tout le monde sait bien que pour pouvoir dire un petit morceau de vérité, il faut servir un tas de mensonges. Mais ce qui est terrible, avec les gens, c'est qu'ils veulent que même les mensonges aient l'air vrai.

Pensée inédite de **Chlomo Irtzfeld**

(né en 1820, mort en 1882)

DONNA TARTT

Le Petit Copain, 2002

La moindre connaissance touchant les choses les plus hautes est plus désirable qu'une science très certaine des choses moindres.

Saint Thomas d'Aquin,
La Somme théologique I, 1, 5 AD 1

Mesdames et messieurs, me voici prisonnier de menottes qu'un mécanicien britannique a mis cinq ans à fabriquer. J'ignore si je vais m'en libérer, mais je peux vous assurer que je vais m'y employer de toutes mes forces.

Harry Houdini
Hippodrome de Londres, jour de la Saint-Patrick, 1904

JEAN ZÉBOULON

Bestiaire
Pour les jours de cafard, 2004

Nous pouvons affirmer que l'enfant est, par définition, un découvreur, et que découvrir un chameau n'est pas plus étrange que découvrir le miroir (…)

Jorge-Luis Borgès, Margarita Guerrero,
Manuel de zoologie fantastique

L'écrivain paresseux a une plume dans la main.
Lucien Narboni, *TGM*
(décembre 1903 / décembre 1918)

Extrait de la publication

GROUCHO MARX

Mémoires d'un amant lamentable, 1963

J'ai écrit ce livre durant les longues heures où ma femme s'habillait pour sortir. Si elle avait été adepte du naturisme, ce livre n'existerait pas.

RAY FRENCH

Six pieds sous terre, 2007

Un homme de vingt-six ans qui prend encore le bus peut considérer sa vie comme un échec.

Margaret Thatcher

JAMES CRUMLEY

Fausse piste, 1975

Ne couchez jamais avec une fille qui est dans de plus sales draps que vous.

Lew Archer

Extrait de la publication

Extrait de la publication

mystère ~ secret ~ connaissance ~ gestation ~ distance
et solitude ~ dépendance ~ philosophies

J.-B. PONTALIS

En marge des jours, 2002

Quelque chose arrive dans une région du moi
où je ne suis pas.
Paul Valéry

JACK O'CONNELL

Et le verbe s'est fait chair, 1999

La seule tâche d'Adam, dans le jardin, avait été d'inventer le langage, de donner un nom à chaque créature et à chaque chose. Dans cet état d'innocence, sa langue allait droit au cœur du monde. Ses mots n'étaient pas seulement accolés aux choses qu'il voyait mais ils en avaient révélé l'essence, ils les avaient littéralement fait accéder à la vie. Une chose et son nom étaient interchangeables. Après la chute ce n'était plus le cas. Les noms s'étaient détachés des choses ; les mots avaient dégénéré en une série de signes arbitraires ; le langage avait été coupé de Dieu. L'histoire du paradis terrestre ne relate donc pas seulement la chute de l'homme, mais celle du langage.

Paul Auster, *Cité de verre*

Extrait de la publication

THOMAS BERNHARD

Le Naufragé, 1983

Un suicide mûrement réfléchi, pensai-je, nullement un acte spontané de désespoir.

JIM HARRISON

Entre chien et loup, 1991

Le pire de tout, c'est de ne pas vivre dans un monde physique.

Wallace Stevens

PIEKE BIERMANN

Potsdamer Platz, 1987

Je ne voudrais pas être quelqu'un. Je voudrais être l'idée de quelqu'un. En fin de compte, il n'y a pas de Karl Lagerfeld. C'est là tout le secret.

Karl Lagerfeld, dans « It's your life ! »,
ZDF (deuxième chaîne de la télévision allemande).

NORMAN COHN

Les Fanatiques de l'Apocalypse, 1957

Le trésor pour lequel tu ne crois pas bon de te mettre en peine, celui-là seul est le véritable trésor que tu cherches ta vie durant. Le trésor fabuleux que tu chasses jour et nuit est enterré là-bas, de l'autre côté de la colline.

Traven, *Le Trésor de la Sierra Madre*, 1927

Nous sommes des fous qui ne ressemblons pas tout à fait à ceux des Petites Maisons. Il n'importe à chacun d'eux de savoir quelle est la folie de son voisin, ou de ceux qui ont habité sa loge avant lui ; mais il nous est fort important de le savoir. L'esprit humain est moins capable d'erreur, dès qu'il sait à quel point et en combien de manières il en est capable, et jamais il ne peut trop étudier l'histoire de nos égarements.

Fontenelle, *Sur l'Histoire* (1680)

Extrait de la publication

NEIL BISSOONDATH

L'Innocence de l'âge, 1993

Un sentiment d'horreur n'est pas une idée, un frisson ne crée pas une conviction.

Donald Hall, *Purpose, Blame and Fire*,
« Harper's », mai 1991

MAXENCE FERMINE

Neige, 1999

Rien que du blanc à songer.

Arthur Rimbaud

SUSAN POWER

Danseur d'herbe, 1994

Chut, nous avons trop d'histoires
À porter sur notre dos comme des maisons.

Joy Harjo, *In Mad Love and War*

HERBERT LIEBERMAN

Nécropolis, 1976

Le psychiatre sait tout et ne fait rien.
Le chirurgien ne sait rien et fait tout.
Le dermatologue ne sait rien ni ne fait rien.
Le médecin légiste sait tout, mais un jour trop tard.

Vieil adage

Excepté Mahatma, nul ne connaît les malheurs de Mahatma.

Anonyme

LUDWIG WITTGENSTEIN

Remarques mêlées, parution posthume en 1978

Le monde n'est-il pas déjà suffisamment énigmatique en lui-même pour que l'on ait encore besoin de rendre énigmatiques les choses les plus simples ?

Goethe

JIM HARRISON

Un bon jour mourir, 1973

Chaque tournant torpide de ce monde engendre des enfants déshérités auxquels rien de ce qui a été, ni de ce qui sera, n'appartient.

Rilke

BARRY GIFFORD

L'Imagination du cœur, 2007

Au bout de ce qui est nécessaire, j'ai atteint un endroit où il n'y a plus de route.

Iris Murdoch

Je vais nulle part.
Là où je vais, j'y suis déjà allé.

Amos Milburn

PAUL BOWLES

Un thé au Sahara, 1949

La destinée de chaque homme ne lui est personnelle que dans la mesure où il lui arrive de ressembler à ce que sa mémoire contenait déjà.

Eduardo Mallea

élan créateur ~ vitalité ~ partage ~ fécondité
~ épanouissement ~ féminité incarnée

SÉBASTIEN LAPAQUE
JÉRÔME LEROY

Éloge de l'ivresse, 2000

Ouvrir ma bouche à l'astre efficace des vins.

Stéphane Mallarmé

CLAUDE PARENT
MEHRAD SARMADI

Quand les bouffons relèvent la tête, 2002

Comme une insurrection de l'âme…

Saint-John Perse

INTERNATIONALE LETTRISTE

Visages de l'avant-garde
Édition établie et annotée par Jean-Louis Rançon, 2010

Après tout, c'était la poésie moderne, depuis cent ans, qui nous avait menés là. Nous étions quelques-uns à penser qu'il fallait exécuter son programme dans la réalité ; et en tout cas ne rien faire d'autre.

Guy Debord, *Panégyrique*, tome premier (1989)

Extrait de la publication

PÉTRUS BOREL

Rhapsodies, 1832

Hop ! hop ! hop !

Bürger

Extrait des *Aventures du baron de Münchhausen*, que Gottfried August Bürger traduisit librement de l'anglais vers l'allemand.

CHRISTIAN MONTIGNAC

Chair de blues, 1999

Le blues ne s'explique pas. C'est un mélange de choses qu'il faut sentir. Je le chante parce qu'il est ma vie.

Billie Holiday

HERON CARVIC

Miss Seeton jette un sort, 1971

Presque fâché avec le deuil.
Qui me jette un sort ?

Pas tout à fait Shakespeare

SØREN KIERKEGAARD

Journal du séducteur, 1843

Sua passion'predominante
e la giovin principiante.

La passion prédomine et la joie survient.

Don Giovanni, nº 4 Aria.

PHILIPPE SOLLERS

Mystérieux Mozart, 2001

J'ai la tête et les mains si pleines du troisième acte qu'il ne serait pas étonnant que je me transforme moi-même en troisième acte.

Mozart

Je devins un opéra fabuleux.

Rimbaud

HERMANN HESSE

L'Art de l'oisiveté, 1973

Si je n'étais pas au fond un homme extrêmement laborieux, comment aurais-je eu l'idée d'inventer des éloges et des théories sur l'oisiveté ? Les oisifs-nés, ceux qui ont le génie de l'inaction, ne font jamais ce genre de choses.

ASGER JORN

La Langue verte et la cuite, 1968

Tout homme d'esprit qui bâtit commence sagement par fonder la cuisine.

Rabelais

TONI MORRISON

Sula, 1973

Nul n'a connu ma rose du monde que moi… J'ai eu trop de gloire. Ils ne supportent une telle gloire dans le cœur de personne.

La Rose tatouée

ALBERT CAMUS

Retour à Tipasa, 1954

Tu as navigué d'une âme furieuse loin de la demeure paternelle, franchissant les doubles rochers de la mer, et tu habites une terre étrangère.

Médée

Extrait de la publication

CLAUDE GUILLON

42 bonnes raisons pour les femmes de m'éviter, 1995

Enfin, je me sens fort, je n'ai peur de rien, une immense confiance me remplit dans les trop rares moments où la Femme me sourit.

Henri Roorda, *Mon suicide*

MAURICE PIANZOLA

Thomas Münzer
ou la guerre des paysans, 1958

Quand Adam bêchait et qu'Ève filait,
Où donc était le gentilhomme ?

John Ball, en 1381

DR G. CAVALCANTI

Apologie, 1931

Elle est la laideur et la beauté ; elle est comme tout ce que nous aimons aujourd'hui.

Guillaume Apollinaire,
Le Poète assassiné, 1916

PHILIP ROTH

Ma vie d'homme, 1974

J'aurais pu être sa Muse, si seulement il me l'avait permis.

Maureen Johnson Tarnopol, Extrait de son journal

Extrait de la publication

Le Seuil s'engage pour la protection de l'environnement

Ce livre a été imprimé chez un imprimeur labellisé Imprim'Vert, marque créée en partenariat avec l'Agence de l'Eau, l'ADEME (Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie) et l'UNIC (Union Nationale de l'Imprimerie et de la Communication).
La marque Imprim'Vert apporte trois garanties essentielles :

- la suppression totale de l'utilisation de produits toxiques ;
- la sécurisation des stockages de produits et de déchets dangereux ;
- la collecte et le traitement des produits dangereux.

RÉALISATION : PAO ÉDITIONS DU SEUIL
IMPRESSION : NORMANDIE ROTO IMPRESSION S.A.S. À LONRAI
DÉPÔT LÉGAL : MAI 2011. N° 103852 (00000)
IMPRIMÉ EN FRANCE

Extrait de la publication